

Научная статья
УДК 378.016:811.111
EDN AYARGK
DOI 10.17150/2500-2759.2022.32(4).787-792



ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Е.Б. Китова

Байкальский государственный университет, г. Иркутск, Российская Федерация

Информация о статье

Дата поступления
4 мая 2022 г.

Дата принятия к печати
6 декабря 2022 г.

Дата онлайн-размещения
23 декабря 2022 г.

Ключевые слова

Обучение взрослых;
прикладная лингвистика;
андрагогика; самонаправленное
образование; методика
преподавания английского
языка; практико-
ориентированный принцип;
метод проектов

Аннотация

Обучение взрослых является растущим сегментом на рынке образовательных услуг, причем изучение иностранного языка, особенно английского, входит в число наиболее популярных курсов, поскольку способствует как профессиональному, так и личностному росту. Преподавателям и учебным заведениям необходима адаптация существующих методик и практик обучения иностранному языку, традиционно ориентированных на детей, с учетом психолого-педагогических особенностей взрослой возрастной группы. Автор рассматривает основные методологические принципы обучения взрослых — андрагогику, самонаправленное образование, трансформационное обучение, анализирует психологические особенности взрослой возрастной группы, облегчающие и затрудняющие усвоение иностранного языка, а также основанные на них общие принципы преподавания иностранного языка этой категории слушателей. На основе изучения теоретического материала, анализа работ преподавателей-практиков, а также обобщения собственного опыта преподавания английского языка взрослой аудитории автор предлагает ряд практических рекомендаций по повышению мотивации обучающихся и результативности изучения английского языка.

Original article

PRACTICAL ASPECTS OF TEACHING ENGLISH TO ADULT LEARNERS

Elena B. Kitova

Baikal State University, Irkutsk, the Russian Federation

Article info

Received
May 4, 2022

Accepted
December 6, 2022

Available online
December 23, 2022

Keywords

Teaching adults; applied linguistics;
andragogy; self-directed learning;
methodology of teaching English;
practice-oriented principle; project
method

Abstract

Adult learners are a growing segment of the educational market, while foreign languages, and primarily English, are among the most popular classes as they contribute to both professional and personal growth. Teachers and educational establishments face the need of adapting the teaching methods and practices traditionally oriented at children to the psychological and pedagogical characteristics of adult learners. The author considers such basic methodologies as andragogy, self-directed learning and transformative learning, studies the psychological features of adult learners, and presents the ensuing general principles of teaching foreign languages to adults. Having analyzed theoretical publications, works of other teachers of English, and her own experience, the author presents a number of practical recommendations aimed at improving both adult learners' motivation and the effectiveness of English language classes.

Введение

Популярность идей непрерывного образования (life-long learning), понимаемого и как профессиональное развитие, и как приобретение совершенно новых знаний и навыков в любом возрасте, обусловлена реалиями постинформационного общества, а также новыми возможностями дистанционного и гибридного форматов обучения. В связи с ростом интереса со стороны взрослых слушателей образовательным учреждениям, методистам и преподавателям необходимо знать психолого-педагогические особенности данной аудитории и адаптировать существующие стратегии и тактики работы с целью повышения эффективности своей деятельности и, следовательно, своей востребованности на рынке образовательных услуг [1; 2]. Традиционно популярное среди детей и подростков изучение иностранного языка, прежде всего английского, становится все более привлекательным и для взрослых слушателей, что связано как с радикальным ростом доступности обучающего и развлекательного онлайн-контента на иностранном языке, так и с расширением профессионального сотрудничества, делающим владение иностранным языком конкурентным преимуществом работника.

Предметом данного исследования является педагогический дизайн процесса преподавания английского языка взрослой аудитории. Цель работы — предложить общие принципы и конкретные рекомендации по повышению эффективности изучения английского языка взрослыми слушателями. Цель работы конкретизируется в следующих задачах:

- изучение методологических принципов обучения взрослых;
- соотнесение этих принципов с особенностями усвоения взрослыми иностранного, прежде всего английского, языка;
- анализ рекомендаций преподавателей-практиков;
- обобщение теоретических, методических и практических аспектов проблемы, а также рефлексии относительно собственного опыта работы, в виде ряда рекомендаций по повышению мотивации и результативности изучения английского языка взрослыми слушателями.

Методика

К середине XX в. были сформулированы три широко известных методологических принципа обучения взрослых: андрагогика, самообучение, трансформационное обучение [3]. Все они строятся на следующих

основополагающих принципах: обучающийся находится в центре процесса обучения; обучающийся сам определяет направление обучения; обучение имеет гуманистический характер (направленно на личностное развитие и рост). Рассмотрим основные характеристики каждой теории.

Андрагогика была разработана в 1960-х гг. М. Ноулзом как концепция обучения взрослых в отличие от обучения детей [4]. Он определяет андрагогику как «искусство и науку обучения взрослых». Считается, что программы обучения взрослых должны строиться вокруг практико-ориентированных заданий и свободных дискуссий с опорой на те знания, которые уже есть у обучающихся. Дети учатся ради будущего, применение их знаний на практике отложено во времени, тогда как андрагогика исходит из того, что по мере повышения возраста обучающегося разрыв между приобретением знаний и их применением сокращается, и обучение строится вокруг необходимости решения актуальных проблем [5].

При самообучении (традиционный перевод с англ. «self-directed learning»; также используются термины «самообразование» и «самонаправленное образование») обучающиеся проявляют инициативу и берут на себя основную ответственность при планировании и реализации учебного проекта [6]. М. Ноулз определяет самообучение как «процесс, при котором индивид проявляет инициативу и, с посторонней помощью или без нее, решает, чему он должен научиться, формулирует цели обучения, определяет, какие человеческие и материальные ресурсы будут использованы для обучения, выбирает и реализует учебные стратегии, а также оценивает результаты обучения» [4, с. 18].

Трансформационное обучение, первоначально разработанное американским социологом Дж. Мезироу, направлено на изменение представлений обучающегося о себе и об окружающем мире. При этом трансформируется его точка зрения на проблемные вопросы и делает его менее предубежденным, более понимающим, вдумчивым, открытым и эмоционально готовым к переменам [7], что способствует культурации личности, и может даже выражаться в формировании и изменении жизненных принципов человека [8].

При рассмотрении упомянутых методологических принципов к преподаванию иностранного языка взрослым слушателям необходимо отметить, что к факторам, облегчающим процесс усвоения иностранного языка, прежде всего можно отнести следующие:

– взрослые слушатели лучше и больше понимают свой родной язык, чем дети и подростки [9]. Они имеют определенный багаж культурных концептов, теоретических знаний о структуре и особенностях родного языка, которые могут быть перенесены на изучаемый язык и облегчить его усвоение [10];

– у таких обучающихся высок уровень саморегуляции, т.е. готовность выполнять сложные задачи при наличии достаточной мотивации [11], что облегчает среди прочего получение хороших результатов при дистанционной или гибридной форме работы.

Среди факторов, затрудняющих обучение, в том числе иностранному языку, можно выделить следующие:

– мышление взрослых менее гибкое и подвижное, они тяжелее усваивают новое;

– для слушателей характерна нехватка времени для выполнения домашнего задания, так как учеба не является для них основным видом деятельности и зачастую конкурирует с другими их важными обязательствами на рабочем месте и в семье.

Результаты и обсуждение

Перед методистом и преподавателем стоит задача подбора и организации как учебного материала, так и методов и самого процесса обучения таким образом, чтобы он опирался на сильные стороны обучающихся и снижал влияние негативных факторов. Успех при этом во многом зависит от правильного понимания и поддержания у взрослых слушателей мотивации к изучению иностранного языка. Помимо традиционно выделяемых факторов, влияющих на мотивацию ученика любого возраста, в частности эмоциональной вовлеченности и личности преподавателя, его умения налаживать контакт со слушателями, для взрослых обучающихся особенно актуально, чтобы любые виды деятельности, как на занятиях, так и в рамках самостоятельной работы, опирались на ряд следующих принципов обучения взрослых.

Практико-ориентированный принцип, выработанный андрагогикой, реализуется через понимание и принятие того, зачем выполняется каждый вид деятельности, изучается каждая тема, как ее усвоение будет способствовать достижению целей, которые ставил перед собой слушатель, начиная обучение [12]. При этом желательно разбивать глобальную цель (например, общение с коллегами из других стран на иностранном языке) на ряд мелких, более близких целей, достижение которых слушатель может соотнести с количеством затраченного времени

и усилий (например, научиться представить себя и рассказать о своей работе, научиться грамотно задавать вопросы о сфере профессиональных интересов своего коллеги). Таким образом, процесс обучения основан на выполнении конкретных задач (*task-oriented learning*) и направлен на ясные краткосрочные цели [13]. Роль преподавателя заключается в грамотной постановке таких краткосрочных целей, которые должны приводить к достижению средне- и долгосрочных целей самих слушателей. Данные идеи перекликаются с концепцией обучения, строящегося вокруг личности и интересов ученика, — «*learner-centered teaching*» [5]. Взрослые слушатели всегда соотносят количество затрачиваемого на обучение времени с результатом, у них «нет терпения, они хотят получить знания как можно скорее» [14, с. 1211].

Принцип *самообразования* (самонаправленного образования) воплощается через большую самостоятельность взрослых слушателей в процессе обучения. Данный принцип, неразрывно связанный с первым, полноценно реализуется только в том случае, если взрослый слушатель мотивирован к достижению учебных целей. Если же учебные цели будут подменены формальными (например, получение документа о прохождении курса) или псевдо-учебными (такими как повышение своего статуса в коллективе за счет посещения «развивающих» курсов), слушатель будет имитировать обучение, минимизируя свои усилия до уровня, необходимого для достижения соответственных целей. Истинная самостоятельность предполагает предоставление слушателям большей свободы в определении содержания и методов обучения, переход преподавателя от роли старшего наставника к роли фасилитатора. С другой стороны, самостоятельная работа взрослых слушателей должна проходить в четко очерченных временных рамках: им нужно хорошо понимать, за какой срок задание должно быть выполнено. Кроме того, слушателям необходимо оказать методологическую помощь и сориентировать их в большом количестве ресурсов, прежде всего проводимых онлайн, доступных для развития языковых навыков. Наконец, проверка и контроль в сочетании с оценкой являются неотъемлемыми спутниками самостоятельной работы. Такие функции реализуются посредством выполнения тестов, формирования критериев для самооценки, публичных выступлений перед коллегами с последующим обсуждением, а также независимой внешней оценки.

Представляется, что принцип *трансформационного* обучения может быть реализован, в частности, через получение слушателями навыков, которые можно перенести на другие сферы деятельности (*transferrable skills*). Чем теснее учебный материал связан с реальной профессиональной деятельностью человека или актуальными для него темами, тем выше будет мотивация к его освоению. В качестве таких навыков для слушателей-преподавателей могут выступать проведение презентаций, приемы привлечения и удержания внимания аудитории, принципы построения публичного выступления. Кроме того, изучение иностранного языка невозможно без знакомства с культурой страны данного языка, что будет неизбежно приводить к изменению у слушателей сложившихся представлений и стереотипов относительно этой страны и ее народа, а также расширению их культурного горизонта.

Рассмотренные теоретические концепции обучения взрослых, факторы, как облегчающие, так и усложняющие процесс усвоения ими иностранного языка, а также принципы, направленные на повышение мотивации слушателей, воплощаются в конкретных стратегиях и тактиках работы со взрослой аудиторией при преподавании иностранного языка. Некоторые подходы, апробированные автором при проведении занятий по английскому языку с магистрантами, а также курсов для взрослых слушателей — преподавателей вуза, приведены далее.

1. Гибкость в планировании и реализации учебной программы, диктуемая принципом самонаправленного образования взрослых. Из ситуации, где ученики смотрят на преподавателя снизу вверх, необходимо перейти к общению на равных, при котором преподаватель помогает слушателям добиться актуальных для них целей, ценит их инициативу, адаптируясь под имеющиеся условия и ресурсы. Важным аспектом такого подхода является измеримость достигаемых результатов, в том числе путем объективной внешней оценки.

2. Использование высокой готовности взрослых слушателей к групповой работе, развитости их эмоционального интеллекта осуществляется через поощрение общения на занятиях на иностранном языке посредством соответствующих уровню группы коммуникативных упражнений с ясными и релевантными коммуникативными целями. Высокая готовность помогать другим у взрослых слушателей сочетается при этом с нежеланием участвовать в заданиях с эле-

ментами соревновательности. Соответственно, групповая работа, особенно в рамках занятия либо краткосрочного проекта, является весьма эффективной при условии, что она строится на минимизации любых открыто состязательных элементов.

3. Необходимость отказаться от ответов на вопрос «Почему?» (в частности, при изучении грамматики), который взрослые слушатели любят задавать, поскольку для них характерен более аналитический подход к познанию, в том числе к изучению иностранного языка [9]. Необходимо предложить им быть терпеливее и заучивать модели для использования новых грамматических конструкций и простых речевых клише, даже если они еще не осознают, что могут успешно использовать их в коммуникации, и не понимают до конца логики изучаемого языка. Примером темы, при изучении которой хорошо зарекомендовал себя такой подход, является *Present Perfect*: в связи с тем что данную видовременную форму нельзя напрямую соотнести с близкой по значению категорией в русском языке, взрослые слушатели, склонные к аналитическому подходу в силу как возраста, так и профессионального опыта, пытаются анализировать все встречающиеся им примеры употребления *Present Perfect* со тщательностью, достойной научного анализа, в надежде быстрее и лучше усвоить данную тему. Подобный подход зачастую приводит к фрустрации и снижению мотивации, поскольку научиться употреблять данную видовременную форму бывает легче при воспроизводстве монологических и диалогических высказываний с моделированием ситуаций, в которых она уместна.

4. Изучение новых слов эффективнее не через заучивание их списков и многократное повторение, а через коммуникативные задания или чтение текстов по специальности. Отработка фонетических навыков также вызывает более позитивный эмоциональный отклик и большую вовлеченность в том случае, если вместо рутинной имитации, например минимальных фонетических пар, она проходит через заучивание скороговорок, лимериков, коротких стихотворений.

5. Использование метода проектов или его элементов диктуется самой природой обучения взрослых, рассматривающих учебный курс как один из проектов в своей жизни. Соответственно, обучение или его часть особенно эффективно можно построить вокруг проекта, актуального для основной профессиональной деятельности слушателей (например, написание аннотации статьи/лекции на

английском языке), либо учебного проекта, который получит не только внутреннюю, но и внешнюю оценку в рамках занятия (например, подготовка и представление презентации по теме своих научных интересов).

Необходимо также отметить, что дистанционное и гибридное формы обучения представляются весьма перспективными при работе со взрослой аудиторией. При условии поддержания мотивации обучающиеся проявляют высокий самоконтроль, обладают большим диапазоном внимания, умением быстро переключаться между различными видами деятельности и проявлять инициативу для минимизации технических и коммуникативных проблем, связанных с дистанционным форматом проведения занятий (как при видеосвязи, так и в самостоятельной работе, например в системе CMS). Все это вместе с основными преимуществами дистанционного обучения — гибкостью в выборе места проведения занятия и экономией времени, затрачиваемого слушателем на его посещение, способствует рекомендации подобных форматов работы для данной категории слушателей.

Выводы

Проведенная работа позволяет утверждать, что освоение иностранного, в частности английского, языка взрослыми слушателями проходит более успешно в том случае, если стратегии и тактики обучения учитывают психолого-педагогические особенности данной группы обучающихся. Положительный эффект от обучения достигается благодаря пониманию и подкреплению мотивации взрослых слушателей, организации обучения через постановку краткосрочных целей, достижение которых ведет слушателя к его основной цели обучения, а также использованию различных видов контроля. Реализация данной стратегии проходит через предоставление слушателям больших полномочий по определению содержания обучения, а также при помощи групповой работы, отказа от аналитического подхода в пользу коммуникативных заданий и использования метода проектов. Как показывает опыт автора, высокий уровень самоорганизации взрослой аудитории позволяет извлечь максимальную пользу из дистанционного и гибридного форматов обучения.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Завьялова А.Г. Творческий подход к обучению иностранному языку взрослых в системе дополнительного образования / А.Г. Завьялова. — EDN RWCZGR // Известия Иркутской государственной экономической академии. — 2014. — № 1. — С. 150–155.
2. Терехова Т.А. Психолого-педагогические условия профессионального обучения руководителей / Т.А. Терехова, Л.Л. Михайлова. — DOI 10.17150/2411-6262.2022.13(1).19. — EDN KOXAZI // Baikal Research Journal. — 2022. — Т. 13, № 1. — URL: <http://brj-bguep.ru/reader/article.aspx?id=25034>.
3. Bouchrika I. Adult Learning Theory: Methods and Techniques of Teaching Adults / I. Bouchrika // Research.com. — URL: <https://research.com/education/adult-learning-theory>.
4. Knowles M.S. The Adult Learner / M.S. Knowles, E.F.III Holton, R.A. Swanson. — 7th ed. — Abingdon-on-Thames : Routledge, 2012. — 417 p.
5. Weimer M. Learner-centered Teaching. Five Key Changes to Practice / M. Weimer. — San Francisco : John Wiley and Sons, 2002. — 258 p.
6. Manning G. Self-Directed Learning: A Key Component of Adult Learning Theory / G. Manning // BRA Studies. — URL: https://www.bpastudies.org/bpastudies/article/view/38/78#_ftn12.
7. Mezirow J. Transformative Dimensions of Adult Learning / J. Mezirow. — San Francisco : Jossey-Bass, 1991. — 247 p.
8. Шамес Л.Я. Социализация и культура личности в адрагогике — системе непрерывного образования взрослых / Л.Я. Шамес. — EDN KBEPPI // Известия Иркутской государственной экономической академии. — 2004. — № 3. — С. 93–97.
9. Hurt N. Tailored Lessons: 4 Foolproof Strategies for Teaching Foreign Language to Adults / N. Hurt // FluentU. — URL: <https://www.fluentu.com/blog/educator/teaching-foreign-language-to-adults>.
10. Кривоносорова Е.В. Особенности обучения взрослых иностранному языку / Е.В. Кривоносорова. — EDN VEFSDN // Труды БГТУ. История, философия, филология. — 2013. — № 5. — С. 189–191.
11. Mahan J.D. Teaching Adults — Best Practices That Leverage the Emerging Understanding of the Neurobiology of Learning / J.D. Mahan, D.S. Stein // Current Problems in Pediatric and Adolescent Health Care. — 2014. — Vol. 44, iss. 6. — P. 141–149.
12. Вахрушева Д.А. Проблемы преподавания английского языка для взрослых / Д.А. Вахрушева. — DOI 10.24158/spr.2020.11.24. — EDN WYCKKS // Общество: социология, психология, педагогика. — 2020. — № 11. — С. 142–145.
13. Ethelb H. Teaching English to Adult Learners: A Practical Remedial Method / H. Ethelb, M. Shalabi, I. Sasi. — DOI 10.32996/jeltal.2020.2.4.7 // Journal of English Language Teaching and Applied Linguistics. — 2020. — Vol. 2, iss. 4. — P. 62–69.
14. Cozma M. The Challenge of Teaching English to Adult Learners in Today's World / M. Cozma. — DOI 10.1016/j.sbspro.2015.07.380 // Procedia — Social and Behavioral Sciences. — 2015. — Vol. 197. — P. 1209–1214.

REFERENCES

1. Zav'yalova A.G. A Creative Approach to Teaching Adults a Foreign Language in the System of Additional Education. *Izvestiya Irkutskoi gosudarstvennoi ekonomicheskoi akademii = Izvestiya of Irkutsk State Economics Academy*, 2014, no. 1, pp. 150–155. (In Russian). EDN: RWCZGR.
2. Terekhova T.A., Mikhailova L.L. Psychological and Pedagogical Conditions of Professional Education of Managers. *Baikal Research Journal*, 2022, vol. 13, no. 1. (In Russian). EDN: KOXAZI. DOI: 10.17150/2411-6262.2022.13(1).19.
3. Bouchrika I. Adult Learning Theory: Methods and Techniques of Teaching Adults. *Research.com*. Available at: <https://research.com/education/adult-learning-theory>.
4. Knowles M.S., Holton E.F.III, Swanson R.A. *The Adult Learner*. 7th ed. Abingdon-on-Thames, Routledge, 2012. 417 p.
5. Weimer M. *Learner-centered Teaching. Five Key Changes to Practice*. San Francisco, John Wiley and Sons, 2002. 258 p.
6. Manning G. Self-Directed Learning: A Key Component of Adult Learning Theory. *BRA Studies*. Available at: https://www.bpastudies.org/bpastudies/article/view/38/78#_ftn12.
7. Mezirow J. *Transformative Dimensions of Adult Learning*. San Francisco, Jossey-Bass, 1991. 247 p.
8. Shames L.Ya. Personality's Socialization and Culturation in Andragogy — in the System of Adults' Continuing Education. *Izvestiya Irkutskoi gosudarstvennoi ekonomicheskoi akademii = Izvestiya of Irkutsk State Economics Academy*, 2004, no. 3, pp. 93–97. (In Russian). EDN: KBEPPJ.
9. Hurt N. Tailored Lessons: 4 Foolproof Strategies for Teaching Foreign Language to Adults. *FluentU*. Available at: <https://www.fluentu.com/blog/educator/teaching-foreign-language-to-adults>.
10. Krivonosova E.V. Specific Features of Teaching Foreign Languages to Adults. *Trudy BGTU. Istoriya, filologiya, filologiya = Proceedings of BSTU. History, Philosophy, Philology*, 2013, no. 5, pp. 189–191. (in Russian). EDN: VEFSDN.
11. Mahan J.D., Stein D.S. Teaching Adults — Best Practices That Leverage the Emerging Understanding of the Neurobiology of Learning. *Current Problems in Pediatric and Adolescent Health Care*, 2014, vol. 44, iss. 6, pp. 141–149.
12. Vakhrusheva D.A. Issues of Teaching English Language to Adults. *Obshchestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika = Society: Sociology, Psychology, Pedagogics*, 2020, no. 11, pp. 142–145. (In Russian). EDN: WYCKKS. DOI: 10.24158/spp.2020.11.24.
13. Ethelb H., Shalabi M., Sasi I. Teaching English to Adult Learners: A Practical Remedial Method. *Journal of English Language Teaching and Applied Linguistics*, 2020, vol. 2, iss. 4, pp. 62–69. DOI: 10.32996/jeltal.2020.2.4.7.
14. Cozma M. The Challenge of Teaching English to Adult Learners in Today's World. *Procedia — Social and Behavioral Sciences*, 2015, vol. 197, pp. 1209–1214. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.07.380.

Информация об авторе

Китова Елена Борисовна — кандидат филологических наук, доцент, кафедра иностранных языков для профессиональных целей, Институт мировой экономики и международных отношений, Байкальский государственный университет, г. Иркутск, Российская Федерация, e-mail: KitovaEB@bgu.ru.

Для цитирования

Китова Е.Б. Практические аспекты обучения взрослых слушателей английскому языку / Е.Б. Китова. — DOI 10.17150/2500-2759.2022.32(4).787-792. — EDN AYARGK // Известия Байкальского государственного университета. — 2022. — Т. 32, № 4. — С. 787–792.

Author

Elena B. Kitova — Ph.D. in Filology, Associate Professor, Department of Foreign Languages for Professional Purposes, Institute of World Economy and International Relations, Baikal State University, Irkutsk, the Russian Federation, e-mail: KitovaEB@bgu.ru.

For Citation

Kitova E.B. Practical Aspects of Teaching English to Adult Learners. *Izvestiya Baikal'skogo gosudarstvennogo universiteta = Bulletin of Baikal State University*, 2022, vol. 32, no. 4, pp. 787–792. (In Russian). EDN: AYARGK. DOI: 10.17150/2500-2759.2022.32(4).787-792.